

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

James C. Flinn

421

C. 572 (57)

118

1207

1207

JCP

A COLLECTION
OF
PSALMS AND HYMNS.

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE
OF THE
MOOSE INDIANS
OF THE DIOCESE OF RUPERT'S LAND,
NORTH-WEST AMERICA.

BY THE
REV. JOHN HORDEN.

LONDON:
PRINTED BY W. M. WATTS,
FOR THE
CHURCH MISSIONARY SOCIETY,
SALISBURY SQUARE.

1859.

σ β λ' Δ α

—

1. 9P2< σβλΔ'

- 1 ∇δ δ'δ' σ' Δλ',
 ΔΔ'δ' ρρλσ);
 ρελ λβ, ·Δσ'β
 ρ'ρ ΔλΓρρλ' ×
- 2 Δ'Λ' ρ ΔΔ'δΓλ'
 ∇ ρ βα·∇εΓλ'
 υλ'β' γ·β' ρ<λ';
 9λ< βα·∇εΓ'!
- 3 Γα ρ α)(λλ'
 ρ'ρ ·∇<Δλ'Δλ'
 Γ'·∇ β λ'ε(ρ
 Δ'Λ' 9 λλλλ'λ' ×

4 ΝΥΓΓ β ΡΣβ
 9)(L, 9 Δ·ΥL
 σ LΔ' ϖΥC ΔLδ
 Ρ'Ρ Ρ LΓΡΓC' x

5. LΓΡΓ' ΡΡL)
 '∇Ρ<Γ' β Γ·LΣ';
 ΔCΔL°, 'δρρL°,
 ϖΥC V→Ρρ' ΔL' x

2. ΔCδΣ σβ JΔ'

1 Δ'Λ- Ρ LΓΡΓΝ
 ∇ Ρ ·Δ'ΥαLΔL);
 Δ Γ→ ΡΡLσ)
 βΡ9 βα·∇CΓ'!

2 Γ)σ ΔLαLΔ'
 β)(L' β LΔC'

Δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β
 ρ^α ρ^α δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β ×

3 ▷! Δ^αδ^α δ^αδ^α·^β
 δ^αδ^α ρ^αδ^α·^β
 ρ^αδ^α δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β
 Δ^αδ^α δ^αδ^α·^β

4 δ^αδ^α δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β
 ρ^αδ^α δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β
 δ^αδ^α δ^αδ^α·^β
 ρ^αδ^α δ^αδ^α·^β

5 δ^αδ^α δ^αδ^α·^β
 δ^αδ^α δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β;
 δ^αδ^α·^β, δ^αδ^α·^β,
 δ^αδ^α δ^αδ^α·^β δ^αδ^α·^β ×

3. Δέσφ σβ. Δα

1. ρῥ! Γ. Δ. Δ. Δ.
 <° Δ. Δ. Δ. Δ.;
 σ Δ. Δ. Δ. Δ.,
 σ ρ. Δ. Δ. Δ.;
 Δ. Δ. σ ρ. Δ. Δ. Δ.
 Γ. Δ. Δ. Δ. Δ.,
 σ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 ρ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. *
2. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 ρ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 ρ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.;
 ρ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 σ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.,
 σ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.

4. ▽ Δ_Γ▽ΡΔ_ qρ_< σβ_Δ_

1 ρ_> ! ρ_ b_ ∇_Δ_

▽ qρ_<_

▽ Δ_Δ_Γ_Δ_, Δ_

▽ Δ_Δ_Δ_Γ_Δ_

2 ▽Δ_ ▽ Δ_Δ_ ρ_Δ_

σ_ b_ Δ_Δ_Δ_

▽Δ_Γ_Δ_Δ_Δ_Γ_

▽Δ_Γ_Δ_Δ_Δ_ x

3 Δσρ_ b_ Δρ_Δ_

Δ_Δ_ Δ_Δ_ Δ_Δ_

ρ_ b_ Δ_Δ_Δ_Δ_Δ_Δ_Δ_

Δ_Δ_Δ_Δ_ Δ_Δ_Δ_ x

4 ρ_ Δ_Δ_Δ_Δ_Δ_ Δ_Δ_

σ_ b_ Δ_ Δ_Δ_Δ_

ρ ς·∇c-ρ9Δα

ρ'ρ ρ'ρρζ' x

5 ▷! Γc' ρ Γc Δι'

ρ'ρ Δ)(Δ'

∇δ αc·∇c-Γζ'

ρ'ρ ΛJUζ' x

5. ∇ ΔζΓ∇ρδb' 9ρ2< σbJΔ'

1 ρ' Δ<Πρ'Δσα°

Γα ρ ρδ(σ·Δ';

σ' Δι'! Δ Γ·c-

∇ ΔζΓ∇ρδb' x

2 ▷! α'Λ- αα'δL°

ρ ρρLσ)Γα°;

α)(L° Δ'ΛΓ'

ρ Δ·c-ΛΔb'Δζ'

3 Δ_α⁻ ρ' Δ_α → Λ_α α⁰
 ρ' Γ_α ⊃ Γ_α (L_α
 ∇_α Δ_α → Λ_α Γ_α \xi_α
 Δ' Δ_α Γ_α Δ_α Λ_α Γ_α *

4 α⁰ Λ_α⁻ ρ α⁰ δ Γ_α Π_α
 σ ρ Γ_α L_α σ Γ_α α⁰,
 Γ_α \ ∇_α Δ_α < Π_α Γ_α
 ρ α⁰ ∇_α Γ_α ρ Δ_α *

5 ρ β Γ_α ⊃ U_α α⁰,
 ρ β Γ_α → Γ_α α⁰,
 ρ β α⁰ δ Γ_α α⁰,
 ∇_α Δ_α → Λ_α Δ_α ρ β β *

6. ∇_α Δ_α Γ_α ∇_α ρ β β Δ_α σ β Λ_α *

1 <⁰ Γ_α Δ_α β <_α
 Δ_α Γ_α ∇_α ρ β β

ρ σβJ'ρ'Πα',

ρ J'ΔJ'ρ'Πα',

2 ∇ ρ ς·∇Γζ',

∇ ρ Δ·→ΛΔζ',

ρ αα'δΓΠα'

β ΠVΓρζ' ×

3 σ VPβΠρα'

∇ ΔζΓ∇'ρ',

ρ β ρ ∇U' Jβ

ρ ΔJαJ'Δζ' ×

4 Δ! ρρδ'Δα'

ΔC ∇ ΛJUζ',

Δ'Λ Δ'·β'βJ'ρ

Δ'ΛΓ' ΔΠσα'

5 ΔΔ Δ·→Λ'Δα

σ β Δ ∇'δα'

σβ' ρ δρ'α'λ'

Δ'→Λ'Δ' Δ'ΛΓ' ×

7. <°Jσ Δ'Γρβσ·Δ'

1 ∇J αρ'β'γ-ρ

Δ'ρ' λ'ξ' ρ' Δ-α-λ

ρ Δ'Γρβγ-ρ

β'γ ρ λ'Γρβγ

2 ∇δC Δ'C Δ·U° λ'ξ'

σ β αC·Δ'Δ'λ·Δ'

ρ ρ'ρ-αΓΔρ'

σ α·∇-α'β'Δα

3 σ αρ'β'γδ', ρλ',

∇ Δ'V-α-λ'Δ' ;

Γ-α' ρ Γ-α Δ'λ'

δ'Λ- ρ'ρ λ'ρΔ'Δ' ×

8. εδστ ρή

- 1 9·ḃ VċdʀLbʼ?
 εδστ ρή ;
 Δεε)ʼ Λ)βΔʼ
 Λρ ρ UΔ·Δʼ
- 2 εδστ ρ ΔΛḋ
 ▷▷ Δεε·Δ
 ḃ İdΛΠδερ
 LρLσ)·Δ
- 3 εδστ ρ'ρ ΔρΔʼ
 UΛ'ρρερ,
 ρ'ρ ρ·Δ'UεL·Δʼ
 ▽ḃ ·Δ'Λερ x
- 4 εδστ ρ'ρ Γε·▽ʼ
 ρ'ρ ΔρJ'Δʼ,

ρ'ρ ρΠΛ9α-Λ'

ḡ Λϑρ'α'ρ *

5 ▷! ρ σβ J'αΠḡ

ḡ ΠVαΓ'ḡ,

ρ ΛΓρΓ·b' ϑ'α

Γρ·∇ ∇'ḡα' *

9. Γα αδδ' Γ'ḡ

1 ΛΠb! Δα αδδ'

ḡ σ<Δbσ'Δ'

ρ ^ΛΓΔα', ρ'α

Δ'α UVαΓα *

"Δα-ḡḡ

Δα Vρ αδδ'

2 ΛL° b'α ·Δ<Γα

∇ L'ḡΔḡα'ρ'

ገሥጥ ስ ረገጥ
 ሙሉ ገሥጥጥጥ
 ለገሥጥ
 ገሥጥ ለገሥጥ

3 ገሥጥ ስ ረገጥ
 ሙሉ ሙሉጥጥጥ
 ለገሥጥ ለገሥጥ
 ሙሉጥጥጥ
 ሙሉ ለገሥጥ
 ሙሉ ለገሥጥ

4 ገሥጥ ለገሥጥ ለገሥጥ
 ስ ሙሉ ሙሉጥጥጥ
 ሙሉጥጥጥ ሙሉጥጥጥ
 ሙሉ ሙሉጥጥጥ
 ሙሉ ሙሉጥጥጥ
 ሙሉ ሙሉጥጥጥ

10. v'εζ' Δλ'.

1 ▷! ḲΠβ Δεε'!

9ρζ<° Δλ',

ḡ ▷'ρ μ·β' ρδḡ°

ḡ L'Δα·β'

2 Δ'α v'εζ'Γ Δλ'

ρ ·Δ'<Πε·∇°

Δ'ε vΓδσε'ρ

vλ'ρΔ·∇ε'ρ

3 ρε·Δ°, UΛ'ρρ'ε'

∇δ v'ρ α'Π',

ρ ḡ ·Δ'UαḲδ·Δ°

μ! ρ vΔδ·Δ°

4 ▷! Γε' ρ UΔ·Δ'·Δ

v'ρ ρ'UεΓ',

ΛJU' ▷ ·Δ'UΔσ'

γ·β- ∇ ρδḡ'

11. ρκ' ▷ σΛΔ'.

1 Γ▷ ρκ' ▷ Γδ
 Δ'ρ' β ρ<ε'
 ·βκ' σ Δ(Λδ'
 ∇'Λρ Λρ·ζκ'

2 Λ! β Δ·U' ∇ σΛ'
 ε! ΔΖαΛΔ'
 ▷δ β Λρ·ζρ'
 β ρ ρζκ'·β▷ρ'

3 ▷! ∇δ Γρ·ζκ'
 >σ Λ)' Γ)σ,
 ρκ' ∇ ρ ρ<Δ'
 Γρ·∇ Λρ·ζΔ'

4 ∇δ σ Γ·εεU'
 ∇ ρ σ>'(ΛΔ',

σ β ·Δ'<Π<·Δ'
 ▽ Δ'Λ' ϊ ρΔ'

5 σ <ΡΠσΠρ
 ρ ρ' ρ! ρ' ρ'
 ρ' ρ ΠV<Γ' ρ'
 Δ< ρ ρ' ρ'

12. ρ' ρ σΛ°, Γα Λβ ρ ·Δσ'β°

1 σΛ° Δ'α β ϊ ρΔ'
 Δ'σΔ Γ'·Δ'<Γ'
 Δ'ρ αααΓ<α°
 β'ρΠΛ'β° Δ'ΛΓ'

2 Δ! Δ'(Γ' Δ<<)'!
 ρ' ρ Γ'·Δ'<Γ'
 Δ ρ ρ ϊ ρΔ'·Δ'Δ'
 β σ>'Δ'Δ'Δ'

- 3 ᄆᄆᄃ ! ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃ
 ᄆᄆᄃᄃᄃᄃ ᄆᄆᄃ
 ᄆᄆᄃᄃᄃ ! ᄆᄆᄃᄃᄃ !
 ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃ
- 4 ᄆᄆᄃᄃᄃ ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃ ;
 ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃᄃ
 ᄆᄆᄃᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃ
 ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
- 5 ᄆ ! ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃ
 ᄆ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
 ᄆᄃ ᄆ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃᄃ
 ᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

13. ᄆᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃ

- 1 ᄆᄃ ᄆᄆᄃᄃᄃᄃ ᄆᄆᄃ
 ᄆᄆᄃᄃᄃ ! ᄆᄃᄃ,

4 Δῖς ῥῆ·Δσῦβ°
 ῖ ρ σ>^C L^ ;
 ▷ σβ J' C·Δ C°
 σῦC L Γ ρ L C° x
 "Δ C ζ ζ x

15. ῥῆ ρ ρ ρ σ δ' Δ) U°

1 ῖς ρ ρ ρ σ δ'
 Δ) U° ; ▽ ῖ C
 ·Δ C < ρ C· ▽· Δ'
 ▽ ρ ρ ρ ρ ρ
 ▷ ! Γ ρ· ▽ Δ C C),
 Δ ^ Λ ρ β σβ J' C' x

2 ῖς ▷ C ῖ Δ C'
 ρ Δ ρ Δ δ α°,
 Δ C J C· L C°
 ▷ ῖ ρ Δ· ▽ Δ' x

3 ρρ ΔΛ·Δσ'
 Δμ⁻ ΔΛ°, J'ς'
 ∇ ḲΓΓΓδ'
 Γρ·∇ ∇³εε *

4 ▷! ρκ^α ·∇Λα
 σ UΔα^α ▷'ρ
 Γρ·∇ 9·bα
 ḋ ▷'ρ σΛε³ *

16. ρκ^α ρρρδ' ΔαU° *

1 Δ^αε ΔαU° ρκ^α ιξ^α
 Δ^αΛΓ' ρρρδ',
 >σ ·Δ^αΔεεε^ε
 αL Γα b'ε σΛ°,
 J'ς' Ḳb ΛḲΠρ°,
 ε·V ε^αε Δ Γε·∇°

ΛĠΓΔ·∇Δσc°

b Δ'Γ σΛd<τ x

2 ρ ρΓ ΔρĠΓα°

Δ'α b σ>^ĠĠ

ρ βα·∇cΓδα°

ρ' ΔĠΓ^ĠĠδα°

ρ b ·Δ<Πcδα°

ρρρδ Γ'βα°

ρ' Δ)UΓΓδα°

J' ρ ĠρΔδα°

3 Δ! ρ b ΔΛτδα°

ρ σb J'Δσα·Δ

ρ'Γ ĠΓΓL' Δ'α

ρρρδ' b ΔΛ'

b ĠδΓĠ' σΛΔ'

ΓΓ·∇ b δΠσδ',

$\dot{b} \triangleleft \triangleleft \dot{L} \curvearrowright \curvearrowright$
 $\rho \rho \rho \rho \triangleright' \Delta^{\circ} \dot{b} U^{\circ} \times$

17. $\triangleright! \vee \rightarrow \rho \rho \rho \triangleright \triangleleft!$

1 $\triangleright! \triangleleft \rightarrow \rho \triangleleft!$
 $\cdot \triangleleft^{\circ} U \triangleleft L \Delta \dot{a}^{\circ};$
 $\cap \wedge^{\circ} \rho \rho \Delta^{\circ} \cdot \nabla \wedge a$
 $\sigma U \Delta \dot{a}^{\circ} \triangleright' \rho \times$

2 $\rho^{\circ} q \triangleleft (\Gamma \Delta^{\circ})$
 $\sigma L \rho \cdot \dot{C} \Delta a,$
 $\nabla \delta \dot{L} b \cdot \triangleleft \triangleleft \cap \triangleleft^{\circ}$
 $\rho \rho^{\circ} \dot{\rho}^{\circ} \triangleright \Gamma \delta \times$

3 $\sigma U \Delta^{\circ} \rho \rho \rho$
 $\sigma \dot{L} \rho \Delta^{\circ} \nabla \Delta^{\circ},$
 $\sigma \dot{C} \cdot \nabla \triangleleft \triangleleft (L \Delta^{\circ})$
 $L^{\circ} \dot{b} \Delta (L \Delta^{\circ}) \times$

4 αL σ ρ 3U,
 Δ< 4Ċ 6C
 LΓ^LΠΓ'Δα
 σ 5dΓΔd *
 -

5 σ UΔ' CΓ9
 Γ ρ^9ΓĊ,
 Δ9α 6Ċ b ΔΓΔ'
 6Ċ VΛΓΔ' *

18. Δ V→PΓĊ ΔL̇.

1 Δ ! V→PΓĊ ΔL̇,
 ·Δ^UαLΔα̇, 6Ċ
 ΠVΓĊ b 3(L̇
 6Ċ b ΔUΓ(L̇ *

2 JĊ αPΓα̇ ∇b
 P'Γ Δ LΓ3(L̇ ;

▷! ρρ_⊂Δ̇Δ̇
 9 ΔS Λ̇Λ̇_⊂Δ̇_⊂ x

3 Δ̇VΔ̇ Δ̇<Λ̇Δ̇,
 σ UΔ̇ <ρΛ̇
 ασρΔ̇ ∇b Δ̇b'
 ρ'ρ Δ̇→Γ̇Δ̇

4 Γ̇bΔ̇ ΔSΔ̇Δ̇
 ∇Δ̇ ρρρΔ̇;
 bα∇Δ̇Δ̇ ∇b
 ρ'ρ <bσ^υ9αΔ̇

5 ▷! Δ)(Δ̇Δ̇ Δ̇C
 ∇ Δ̇' ρρLσ),
 ∇Δ̇ 9 Δ̇→Λ̇_⊂
 σ^υC 9 Γ̇→Γ̇Δ̇ x

19. ρβΔῖ9Δ σβ J'Δ' x

ρ'ρ σβ J'Γ·ΔῖβσΔ' ρ'ρ x

1 ρ <ρΠαῖΠῶ

Δδ Δ·Δῖς,

▽ Δ'Vε-J)ῖῖ

ρ ἈῖρΔρ' x

2 Γ·ῖ- Δ'ρ' ῖ Δῖς

ρ ρ Γδῶ·Δ'

Δῖρ' ▽Λςςςρ'

▽ ρ ῖρΔρ'

3 Δδ ῖΛ'δ-)ῖΔ' ;

Γῖ·9αLΔ'

Δ'Λ 9 ἈῖΠρρ'

Lρ·ῖΔσε°

4 ρ Γ J'ΛῖΠρῖ

ΔρΔῶ, Δδ

ρ' ρ · Δ' < Π ε ρ ρ'
 β Γ · ε ς σ ε' x

5 ∇ δ Ḳ β σ Λ β γ
 ζ Λ ρ δ' β ρ γ
 Δ ς σ β ς β ε'
 Δ υ Λ Γ' ρ ς δ' x

20. ∇ ρ β Δ ς · Δ β σ Δ' Δ ε ε' x

1 ▷ ! ρ ρ Λ σ ▷ Δ ς
 σ' Δ ς Δ ε ε'
 ρ' ρ ρ β Δ ς · Δ ρ'
 ρ' Δ ς ρ γ ε β' x

2 ζ · ∇ ρ ρ ε Γ Π ρ
 ε ρ Λ' ∇ Λ ρ · ζ',
 Δ Δ ρ ∇ ε Γ ς Ḳ β
 ρ Ḳ ρ Δ · ∇ · Δ' x

3 7·ḃ- r bΔC·ΔP'
 ΔL σΛ Δ'P,
 ∇d P_c r P_αL°
 <→P ΔL̇·b

4 J₅' Γ^T L^UḃΔP'Δ'
 P'P ΛLΠP'
 ĊΛ^γδ- ∇ Δ·ULb'
 P L_rαΔb'

5 Δ·Δ'P U, Δ·Δ'P U
 Γ_cα³ P' ΔL̇',
 Δ·Δ'P U, Δ·Δ'P U
 P'P ĊPΔC' x

21. ∇ <PΠσΠP' Δ'∇α P'P ΔJ^γb·Δ'
 P_rLσJ·Δ

1 Δ! ḃ CδJ_α³ Δ^γP'
 P P^γP_αΔL₉γ³,

ρ Γ_α ḡρΔ·∇·Δ^ρ
 ρ_ρκ σ Λ_ρ UΔ^ρ ×

2 ∇δC b'C Δ^ρ·bU^ρ
 9 Δ'ρ ρδ→ρ_ρ
 7·b⁻ ∇ ρ^ρΛ_α(L^ρ)
 ρ Γ_α b9^ρ·9Δ_α

3 ▷! L^ρbΔĊ σ UΔ^ρ
 Γ_ρ·∇ ḡ Γ·ε_ρρ,
 σ Ċ·V_ρε_ρ(JΔ^ρ)
 ρ^ρC L_b ρ Ċ·VΔ^ρ

4 J_ρ^ρ ρ^ρρ_ρΔLΔ^ρ
 ΔC ρ'ρ Ċ·V_ρĊ^ρ
 ∇δ 9 LΓ_ρΓ_ρ^ρ
 Δ^ρΛΓ^ρ ·Δ_ρ<Γ_ρĊ^ρ

22. ρκ Δ LδΖΔ ρβ JΔ

- 1 ∇δ ·Δ·∇ Jζσ·Δ
 ρ LδΖΔ Δ! ρκ
 ∇δ J β' C α C·L'
 Γρ·∇ ρ' Δ C C·L'
- 2 α^Λ- Jργ C·L'
 Δσρ β ΔΠαρ'
 ΔL ρρρ J Γρ .
 ρ^C Γ Δ Γσ·γΔ
- 3 ζσ ·∇ρ ·Δ<CΓ',
 ∇β β Δ ΔΠαΓ';
 αL α ρ C·Δ° Δ'ρ
 ρ Δγγ C C ρκ?
- 4 Δ! β' C ρ^U C·β
 ρ Γ Δ Γρ^αΠ',
 Δ! ρ ΛLρΔ·∇Δ
 ·Δ<Π C ρ' ΔUL' x

- 5 Γγ' β'Ϸ Δ ὀϷ.Λ'
 ὀ^Λ^- ∇ ὀὀ^θ.ΙΓ'
 9 ▷'Γ Λ^β.ΔΓΓ'
 ∇ ϷΠὀΓ' γϷα *
- 6 ΔΓΔ' ϱ' ΔϷϷ.Λ'
 Γ Γ>^Λ.ΠΓΓ';
 ΓϷ' Γ> ΓϷ'∇.Δ'
 '∇Γ<Ϸ' γ̇^Ϸ' ▷ Γθ' *

23. ∇ σ^Λὀ.σ.Ϸ' σβ.Ι.Δ'

- 1 Ἰ.ΥΠ᾽ Ἰ.ΥΓΓ᾽
 ∇ ϱ ἸἸ' γ>' ϷἸ' ;
 '9ΓΓΠΓ', σϷ ὀ
 σ Υ<9Ϸ.Ισ^?
- 2 σ >>Δ' ^θ '∇Γ
 ^Λ.ΠΓγ>, <ΠΛ

▷Πα9 ρρLᵛ

σ ḡ ḡUᵛ δCᵛ Δᵛρ ×.

3 σ ḡ αbUᵛ Γᵛ·∇

▷C Δᵛḡᵛ ḡ C·bρ

∇δ ρ'ρ Δ)Uᵛᵛ

ρ Π<ᵛδσḡΔᵛᵛ ×

4 ▷L αL σ ∇ VUᵛ;

Ḳᵛ, Ḳᵛ, ·Δᵛ ᵔU,

Δ'C ∇ Cᵛ9' ᵛCᵛ

∇δC 9 Δ)Uᵛᵛ ×

5 ▷! ρᵛ, ḡᵛ^ ᵔρΔᵛ

ρ ΔᵛV C J)Cᵛ,

·∇Λα σ Lρ·CᵛΔᵛ

ΓCᵛ ρ <ᵛρ ΔḲᵛ,

6 ∇ḡ ρ'ρ δᵛCᵛᵛᵛ

V CḲᵛ Ḳ·UΠ9,

σ^υ ΔUε(Δ̇σ

Δ< Δ̇σ σ β σΛ^υ *

7 σ β ρρ→ρ^υ Δβ

ρ'ρ V(̇σ <ΠΔ

ρ'ρ U.<σ^υ, Δ̇σ!

ρ β Δρ(σ^υσ^υ *

24. ∇ σΛ' Δ'∇α β Γ^υ.̇σ' *

1 Δ! ∇δ ρ<ρβΓδ' ρ' Δ)^υ,

αL ρ Δ ρ.Δ^υεΓΠ^υ,

Δ^υ ∇ ρ Δ)U' VΔρΔ.∇',

β Δ'ρ Γ.→ε(L^υ ∇ σΛ^υ *

2 Δ! ∇δ ρ<ρβΓδ' ρ' Δ)^υ,

αL Δα ρ ρ .Δ<ΓΠ^υ,

Δ^υ Δ̇σ Δβ ρ .∇Δρ.σ^υσ^υ

ρ^υ Δ ρ.∇ερ^υΔ Δ ρΛ)^υ *

3 ▷! ▽δ ρ<ρβΓδ' ρ' Δ)ζ,
 Ἰ^αδ⁻ ρ.ϑ^υ ρ Δ⁴9ε-υζ;
 Δ^ο- Ἰβ ρ Δρ(ς9Ἰ.Δ'
 ▽³ε⁻ J^ς ḃ Γ⁻ σβ Jρ' x

4 ▷! ▽δ ρ<ρβΓδ' ρ' Δ)ζ,
 αL ρ Δ ρ.Δ²ε-ΓΠ²
 ▽ ρ ▷Πσ^α Δ³α VἸρΔ.▽'
 ρ'ρ Δ(ς³ ▷' ▷ρἸ.Δ.Δ.σ'

25. ▽ σ^α' Δ.Δ^ςυ x

1 ρ Γρ⁻ ▽ρ²α^ο
 ▽ σ^α' Δ.Δ^ςυ
 ▽ḃ ▽ ρ ^αἸΠρ'
 ρ.ϑ^υ ▷(Δ^ρ' x

2 Γ.ḃ⁻ Ἰβ ^αΓςL'
 ρ<ρβΓδ',

ρ β ∧ΠΠρ'α°

σ β σΛ' τ'ϵ

3 Δα- ∇ ρδβ' σα

σ Γα ΛρΔ'

·Δ<ρ Ì'δ- σΛΔ'

σ β ΔΠΠδ'

4 Δ! ∇β <ρΠαJ'

<·β'ϵ ρ·βα

ρ'ρ ζδρΔδ<'

Δ'Λ' ∇ ττ<' x

5 Δ! α(α)δ·Δ'α°

β ∧Ì'ρΔα,

ρ Δ'ρ Γ·ττ(Δ'

Δ'Λ σΛζρ x

26. Γ·→ε·b' ∇ LΓΓΓ' ρ^h

Γ·→ε·b'

∇ LΓΓΓ' ρ^h

▷C Δ^hρ' ∇ Δ^hρ'

Δ·Δ^hU Lb

9 Γ·→ε·b'

Δ^hΛΓ' ρ'ρ' αα^hδL'

27. ρ^hUε·δρ^o ρ^h

1 Δ^hσb J'Δα'

Δ^hσρ ∇^hε'

b ·Δ^hb'b' < Δ^hρ'

ρ^h ▷' ΔΛΔ^h

2 ρ^hUε·δρ^o Δ^hα

b σΛ', U·V·Δ';

ρ^hUε·δρ^o ρ^h

ρ ·Δ^hΔUαα^o

3 σ ρ σ>^C(Ldä³
 Γ ΔΛσ↳Γ'
 ρ'Γ ΔĊ↳ Δ^ΛΓ'
 ΔρL̇ΔΔσ'

4 Γρ·▽ ρρρδ'
 σ^C ΔC Δ^ρ'
 σbJ^C' Γ^C Δ³α
 b ΛLΓΔ·▽'

5 Δ! C^ρδ- ΔΛαJ'
 ρ' Δ·U·Δσ·Δ°
 Γ LΓΓΓ' b ΔΛ'
 ρρ ΔΛΔσ'

28. ρρ L'αΔb³

1 Δ! ·▽ΔĊΔΓδ↳
 ↳▽CΓ^9Δ³,

Ἐπὶ τῇ ἑκτονίᾳ
 ἡ ἑξήκοντος!

2 Δὲ ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος

3 Δὲ ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος

4 Δὲ ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος,
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος,
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος
 ἡ ἑξήκοντος ἡ ἑξήκοντος

29. ΓΔ ΔΓΔ

- 1 Δ! ΓΔΔΓ
 () b vΔΓ
 ΔΓΔ·ΔΔσ^o
 ΔC LΓ ΔΓ
- 2 ΓΔΔΔ·Δ
 Δ ΔCΔΓ,
 ΔΔ! bα·ΔC ΓΔ
 ΔC UVΔC
- 3 Γ·ΔC·b·α
 ρ C·Δbα·Δ
 Δ αCΔLbρ
 ΔΓΔ·ΔΔ
- 4 Δ·ΔC·b·α
 ρ ΔΔΔα·Δ

▽ .Δ<CJLbP
 7.ε J' .Δ'UΔ'

5 P' .Δ<Πε'
 Δ'P' b ΔC'P'
 ▽ P σ>'CL.ΔP'
 P ^L'PΔP'

30. Δ.ΔJε' Δ'P

1 ΔCΓ▽ΔbΓd'
 ▽ ^J9' P'P'
 ε'P' P LΓPΓd'
 ΓJ' Δ.ΔJε'

2 ΔCΓ▽.Δ'P'P'P'
 ε'P' P <.γ.▽°
 ▽ P σβJ'C.ΔP'
 P'P'P'L.Δ

3 ḡ·V ρ ρρ→ρċ
 ▽ ρ VC·Δρ'
 ρ ρρ 'Sσβρ'Δ'
 ▽ ΔċΓ JCP'

4 ▷δ ▷C ḡ Δċρ'
 'ΔρΔ' ċ^ρδ-
 ρ ρ^ρ_δΔċρ'Δ'
 ρ'ρ ċρċρ'

31. ρρ LραΔβ'

1 ρ·ḡ' ρ ▷'ρ Δ'σρ
 ▽ ^SSSρ'
 βα·▽ΓΠρ'
 ▽ Δ ḡ·Vċρ'?

2 ρ Γ_ ΔΓΓ'Δσ'
 LραΔḡU°

ρ <→ρ bq·qΔ³
 q ΔΓΔδΓ³

3 ▷! Δδ̇·b³ ĊΛ³δ⁻
 γb³q' Λ³ε³
 τ³σ ·Δ³UαLδ³
 ∇ ΠΛ³ρ³ζ³

4 Ċ·V σ τ·<̇bΔδ³
 σ)Ċδ³ τ³ε³
 ρ <·bĊL³ Γ³·∇
 σ L³·ĊΔα

5 σ' ▷ρL³! σ ħρĊ³
 ρ bq·qΔα
 Δ·Δ³U Δ³Λ³ Δ³ρ
 Γςρ³Δα

32. j·Δ' Δ'Γ

- 1 ΡΓLσ) ! <Γδ
 ΡΠLqεΓ' j·Δ' ;
 α)Γ' Ρ'Γ Ρ·∇Γ'
 ΠΛε·∇ Δ' Δ'Ρ·Δ'
- 2 Γ(σ ΔΖαLΔ'
 Δ LΓ·C'Δσ·Δ'·Δ ;
 Δ ! Δ'~Δ^τ Δ Lσ)^c
 Γε' Ρ iΡΔ·∇·Δ'
- 3 C'σ Δεδ' qib<-
 α'Λ⁻ q ΡΓ·ΔΓζ)?
 Δ ! αL α Δ'b' Γα
 Ρ b Δ)UΓL·Δ'?
- 4 Γε' <→Ρ ΔL·b,
 Ρ'qε(ΓΔ' Γ'K,
 ΓΡ→Δ' ΔUΔ·Δ'
 Δ ! Γα ΔdΓΓΓ'

33. L'UΔεε·Δ'

- 1 ḱσ ∇·ULb' ▷L
 ρρ J'b·Δ'Δ'Δ' ?
 Γγ' L'U·Δ' U·V·Δ'
 ρεΛ Δ'Δ'Δ'Δ'
- 2 'Λ'Π'σ' ! Vḱd',
 ∇ ḱρ∇' 'ξ' ∇'ρ
 ▷ ! ρεΛ Δ'Δ'Δ'Δ'
 ∇ <° J'σ σΛρ'

34. ∇ Γ·εε·b' Δ'Γ∇Δ'

- 1 Δ'Γ∇Δ' Λd
 ρ ρ Γεdεε°
 ρ'ρ Γ·εε(L'
 ∇·q ΛLΠ'σ'
- 2 Δ'Γ∇Δ' Λd
 ρ b Γεdεε°

$\dot{\zeta} \cdot \vee \Gamma \cdot \neg \sigma \text{ J} \Delta^{\circ}$
 $\omega b(L \cdot 9 \Delta^{\circ} \rho$

3 $\rho \sigma \wedge \gamma \cdot 9 \dot{L} b$
 $\text{J} \rho 9 \sigma \text{ C J} \Delta^{\circ}$
 $\rho \dot{b} \Gamma \sigma d \dot{\omega} \omega^{\circ}$
 $\dot{b} \rho 9 \rho \Delta \dot{\gamma} \gamma^{\circ}$

4 $\rho \dot{b} \Delta \Delta \dot{\gamma} \cdot \Delta \omega^{\circ}$
 $\rho \triangleright \cup \Gamma \Gamma \sigma$
 $\rho \gamma^{\circ} \nabla d \dot{b} \rho 9$
 $9 \text{ J} \rho 9 \sigma \text{ C L}^{\circ}$

35. $\omega \rho^{\circ} \rho \gamma^{\circ}$

1 $\triangleright ! \omega \rho^{\circ} \vee \dot{L} \rho \Delta \cdot \nabla^{\circ}$
 $\rho \omega \cdot \Delta^{\circ} \neg \sigma \gamma^{\circ}$
 $\rho \Delta \gamma \cdot \nabla \sigma \Gamma d \cdot \Delta^{\circ}$
 $\dot{\zeta} \cdot \vee \sigma^{\circ} \text{ C } b^{\circ} \rho \dot{\zeta}^{\circ}$

β'c 3c,
 ▽b Δα δ'c'p'

2 p-Λ', v'p Δ3U'
 b pΠLp'4',
 Δ3α b ΠV-ρ9'
 p'p Γ5pΔc'
 p'pL3)
 9 Δ'p LΓp7'

3 Δ! ▽b ΔU-(-J'
 αL σ b 4pΔ';
 p b Δ3αLδ·Δ°,
 p b 4pΔδ·Δ°:
 p (-δ3)
 p'p ΛLpΔc'

4 Δ! ·Δ<Γ' ▽ Δ·Vp'
 σc'Δp'p'βσ',

$\vee \dot{C} \cdot \dot{L}' \nabla \Delta \mathcal{S} U \cdot V'$
 $e_9 <^\circ J \mathcal{S} \sigma \wedge' :$
 $\sigma \dot{b} \supset U^3,$
 $\triangleright ! \rho _ \wedge' \dot{C} \cdot V \dot{C}'$

36. eL σ ⊃ VΔr' r'k' ▷'r

1 eL σ \dot{b} ⊃ VΔr'
 $\rho' r' \triangleleft _ J L'$
 $\supset^{\vee} C \rho' r' \rho^{\wedge} U _ L'$
 $\sigma \rho r \triangleright \rho \dot{L}^c$

2 r'k' σ ρr▷ρL^c,
 $\rho \rho^{\wedge} q _ \Gamma N^3,$
 $\rho' \Delta \mathcal{S} \sigma \dot{b} r' \Delta \sigma'$
 $\sigma \dot{b} \triangleleft^{\wedge} V _ _ J^3$

3 $\dot{a}^{\wedge} \wedge _ L^{\vee} b \Delta r L b^3$
 $\triangleright \rho r \Delta \cdot U \Delta^3$

σ UΔ bα·∇αα'

▷ ασρ'Δσ'

4 ∇δ Lb L̇L̇L̇

▷α α'ρ' Δ'ρ'

▷αΔL ▷ ρρ'

σ b <ρρσ'

37. ρα' ▷ ·bL'ρρ'α' x

1 αL σ L̇L̇α'J

σ Γα·α'Δα Δ'ρ',

σ' α'∇αα'U' Lb

b α(Δ' ρα' α' x

2 ·∇αα' σ' ΔUαU'

σ ·bL'α α'α',

Δ'αα' σ b Δα'

∇ Γα α'α'α'

3 ḡḡ σ ρ qf.bṯ
 ▷L ΔUεf9Δṽ,
 σ >ḡnṽqṽ ḡb fḡ
 ▷.ḡḡḡρḡnḡΔṽ

4 ▷L ∇ ρ >ḡUḡḡḡ
 aL σ ḡ ṯVΔḡṽ
 ρ'f ▷nṽbΔṽb.ḡ
 vḡ nḡḡḡσqU *

38. ΛΓ<ε° σ ΛḡnḡΔṽ *

1 ΛΓ<ε° σ ΛḡnḡΔṽ
 aL ḡb σ ρ ρΛfḡ;
 ḡḡḡ σ' ḡḡ, nḡḡḡ
 ∇ḡΛf ḡ.∇εf9' fḡ *

2 ΛΓ<ε° σ ΛḡnḡΔṽ
 σ ḡ ḡḡVεJḡ.ḡ° ḡb

Δ'α ∇β γ .γ'ρ̇δρ'
 γ Δ'ρ Ις' Γ.γ'ε(Δ') x

3 ΑΓ<ε° σ ΑΔΠρ'Δ',
 ΑΓρ.Δ' ς.∇ε'ρ'γ'Δ'
 <ΠΔ γ .Δ'<Πεδβ'
 ς.∇ε'ρ'γ'Δ' ρρβΓ x

4 ΑΓ<ε° σ ΑΔΠρ'Δ'
 ββ'Γε(Δ) Δβ σ' ΔΔ';
 <ΠΔ αβ(Δ) Δρ
 ρ β Δρ(Δ)γ'Δ° ργ' x

39. ρ.∇'ε.Δ'ε° ρΔ<

1 ρ.∇'ε.Δ'ε° ρΔ<
 ρ UΔ̇δ' Δ'ρ;
 ρ β ΔΔαΔδα°
 ∇ ρΔ.Δ'Πρ' x

2 ρ^υΛ^ν ε^ιΛ^ν δρζ^ιϛ^ι
 ρ'ρ ρ^ογ^ιϛ^ιΛ^ν
 ρ β ^ιμβρ^οζ^ιδ^οε^ο
 ρ'ρ ΔρΔ^ιζ^ι *

3 ζ^ιΛ^οδ^ν ∇ ^ιβ^ιρ^ογ^ο
 Λ^ορ^ο ∇ ρ^οδ^οβ^ο
 β ^ιδ^ορ^ο σ^οζ^οΔ^ορ^ο
 Γ^ορ^ο∇ γ^οβ^οε^ο,

4 ∇δ ζ^ιΛ^οδ^ν ρ^οδ^οζ^ο
 β^οζ^ο ^ιβ^ιρ^ογ^ο
 ε^ιΛ^ν ρ^ο ·δ^ου^ου^οδ^οΛ^ο
 ∇ ρ^οΛ^ορ^ορ^οζ^ο *

40. Λ^οΓ^ορ^οΓ^ο∇Δ^ο *

1 ζ^ο·υ^ο Γ^ο·ρ^οϛ^ο·β^ο
 ρ'ρ σ^οβ^ο_Γ^οζ^ο·δ^ο

ρ ρρLγΓα°
 Jγ' ρ'Γ Γρ·∇
 Δ'Γ ∇ ΓSγγ'
 ρ ·Δ'<Πε·∇γ'
 ∇^Λρ ρ^UεL'
 Δ'α β ΔSΔC' x

2 ∇δ 'Λ^Πγσ)
 ρ'Γ Δ! ∇'Lε)
 Ć^Λδ- ĬΓρΓ'
 Δ'α UVεΓĆ'
 ρb Δε-JC·L'
 Δ' ΔSσbρΔ'
 ρ'ρ ρ^qε-Ć·b'
 ΔC Γρ·∇^bΓ' x

3 ρ αα^δΓΠα'
 ·∇ΔĆΔĬΔγ';

▷! ▽δ VĊΔḡ
 9P▷PĬΔ↳:
 P P^UεĊdʹ,
 ḡ^Λ^ P ḡbΠʹ,
 Δ^ΛΓ^ ὀΥC Δ^P^
 P ĬΓPΓbΔ^ x

41. ΛΓPΓ^ PPLσ).

- 1 ḡ Δ^b^▽^ PPLσ)
 ΔεΛΓ^ P' ▷PĬΓ^Δ°,
 ḡ ΠVεP9' Γʹ^▽^bΓ^
 ὀΥC Δ^ΛΓ^ ▷PĬΔΔσ^
- 2 PPLσ) Δ ΛĬP▽°
 Γʹ^▽ ▽^VεJ)Ċd';
 ▽εd^ b'C Δ σβJ^Ċd
 ΔσΔ U<ΔĬ9^C(L^Δ' x

3 ▷! ▽δς Γρ·▽ ▽'λε'
 b'c ρ'υεγ·Δ' ρ'κκ,
 b σ>'c'c', ρ ▷^σc'
 ρρρςδ ▷ρ'Δ'Δσ' x

4 ΔΓρ'c°; ·b'κ' δ'c°;
 αα'δ'c°, ρ<'ρ'c°
 Δ'α c·v L·Δ' b ρ'bρρ'
 b ·Δ'<ρε·▽' ▽ κ'ρΔ'c' x

42. ΔΓρΓ·▽Δ' ς·▽ερ'αΔα ▷'ρ x

1 ρ ς·▽ερ'αΔα
 σ ρρ'Lσ)'
 σ b ΔΓ)εεU'
 c·c° ▽ ρςb' x

2 Δς' ρ βα·▽εΓ'
 ▽ σ<'κ', ε'c

┐ϣ' ρ · ▽▷ρ·9σ>

Δ'Λ d'δr'↳

3 ┐ϣ' ▽'bσρδb'

ρ r'σ> ▽b

Lr'ΛL'N'Δσ'

ρ'r' <ρδb>

4 ▽ Γ'ΔΛL'N'↳

σ'c Δ'dr'↳

ρ ϣ·▽c-r'9Δa

σ r'ρc-Δd' *

5 Δ'c ▽b ▽ Δ'↳↳

Γϣρr'Δa,

ρ b Δ'v-c-┐c'N'

r' ΛL'r'Δb' *

43. ρρLσ) ▷ ς·∇ερ9Δα *

1 α̇·δL° ρ▷<
 α̇·Λ⁻ 92·Δ̇Πρ';
 ▷ ς·∇ερ9Δ'
 ḡρ9 ∇ Δ̇ζε' *

2 ▷ L^υḡ·Δρ'Δσ'
 · Δ̇ρε° ρ ▷ J°;
 ▷ ς·∇ερ9Δ'
 ḡρ9 ∇ Δ̇ζε' *

3 Δ̇ε ▷ ρ̇(L·∇°
 ḡ Λ̇LΠρ'ερ,
 ▷ ς·∇ερ9Δ'
 ḡρ9 ∇ Δ̇ζε' *

4 α̇·Λ⁻ Γ₃)(·∇°
 ▷' ΔεεL Jς';

▷ ς·∇εΓ9Δ'
 ḡρ9 ∇ Δḡε' ×

5 ρ ς·∇εΓδα°
 ∇ ρΠḲρζϷ',
 ▷ ς·∇εΓ9Δ'
 ḡρ9 ∇ Δḡε' ×

6 α·δḲε° ρ▷<
 α·Λ- 92·Δḡρ';
 ▷ ς·∇εΓ9Δ'
 ḡρ9 ∇ Δḡε' ×

44. ΛρΛḲρΔ' ·ΔΔεḲ9Δ' ×

1 ∇ ḲΛαḲḲ'
 σ' ΔḲΛ' Λρ
 σ UΔ' Δ'ε ∇ε·b'
 Γγ' Λρ·ḲΔ'

2 ΔΔ σ ·Δ<Υ,
 İİĈdʹΔ,
 Δd ασʹΔʹ τʹ<
 <·bʹΔ·∇Δʹ *

3 Δ! ΓʹbʹΔʹʹ,
 ΔΔ ĥdʹ<;
 σ UΔʹ Δʹʹ ·∇Λα
 ΠΛʹʹʹΔα *

4 ΔL >< ∇d
 9 İΓʹʹʹ,
 ρ bʹ ĥʹΔΠʹ, τʹ<
 ρ bʹ Ĉ·VĈΠʹ *

45. σβJʹĈʹ ρʹʹLσ> *

1 Δϵϵ>ʹ, Δ< Δʹʹʹ,
 σβJʹĈʹ ·∇ʹΔ·∇ʹ;

ρb τ^υc Δ^ιρ^ιρ^ι
 α^ιΛ^ι ∇ ρ^ιρ^ιρ^ι ρ^ι x

2 Δc ρ^ιρ^ιρ^ιΔ^ο
 Δ^οc b ρ^ι Δ^ιρ^ιρ^ι,
 ρ^ι Δc^ιρ^ιρ^ιΔ^ο
 J^ιρ^ι ρ^ιc^ι∇c^ιρ^ι x

3 Λ^ιρ^ι Δ^ι Δ^υ.bU^ι
 α^ιΛ^ι ρ^ιρ^ι L^ιρ^ιρ^ι;
 α^ια^ιρ^ι, α^ια^ιρ^ι;
 ρ^ι Δ^ι ρ^ιρ^ιρ^ι x

4 ρ^ιρ^ι ρ^ι.Δ^ιρ^ι,
 J^ιρ^ι Δ^ι ρ^ι∇c^ιρ^ι,
 Δ^ι c^ι.V^ιΔ^ι ρ^ιρ^ι,
 b^ιρ^ι b^ιc^ι Δ^ιρ^ι x

46. σ ρ⁹ε⁹υ⁹ ∇ ΛΛΝ⁹ ∇Λ⁹Δ⁹ ×

1 ΛΛΝ⁹ ∇Λ⁹Δ⁹
 9 Δ⁹Γ Γ⁹ε⁹Λ⁹,
 ΛΛΝ⁹ ∇⁹ε⁹ε⁹Λ⁹,
 Δ⁹ε⁹ σ β Ν⁹ε⁹Γ⁹ ×

2 β⁹ε⁹ ρ⁹ε⁹ε⁹Δ⁹
 σ Γ⁹ ε⁹ ρ⁹Δ⁹ρ⁹Λ⁹,
 ε⁹ε⁹Λ⁹ σ Δ⁹ρ⁹ε⁹υ⁹
 β⁹ρ⁹ ∇ ΛΛΝ⁹ ×

3 β⁹ε⁹ Δ⁹ρ⁹Ν⁹ σ ε⁹
 ρ ε⁹ε⁹Λ⁹ε⁹ Δ⁹ρ,
 ∇⁹ε⁹ε⁹ Δ⁹ε⁹ ε⁹Ν⁹Λ⁹
 Γ⁹ε⁹ε⁹ σ β ε⁹ε⁹Λ⁹ ×

4 ε⁹ε⁹ β⁹ε⁹ σ ε⁹ε⁹Δ⁹,
 σ β ε⁹ε⁹ε⁹ε⁹ Λ⁹ε⁹

ρ<̇ ρbΓδ' Δ'ρ
 ∇δ' Γα 9 ·Δ̇<L' x

47. LΓρΓ' vLρΔ'∇' x

1 . Vρ CδJδ'
 ḃ ḣρ∇' ρḣ,
 α̇^Λ̇ ΔρΔ)
 ρ'ρ LΓρΓ';
 ρż∇', Δ̇ċJċL'
 ▷ ρρżσḃρΔ)

2 . ċ·v ρ αbC'
 ▷ ρρ ΔΛΔ),
 ▷C Δ̇ρ' Lb
 ρ L), ρ σΛ°,
 α̇^Λ̇ ρ Δḣ9ċC'
 Δ̇^Λ̇Γ' ρ ▷ΛσC' x

3 ρ Δ'ρ ·Δσ^υβ°
 ρ<ρβΓδ',
 ∇ ρ <^ρ_α·Δ'
 β̇ Δ μΠσδ',
 σ^υζ Ḳβ Δμ⁻ Γα
 ΔΛ° ρρ ΔΛ'Δσ' ×

4 Ḳρ⁻ ρδβγ
 β'ζ σζζΔ°
 ρ'ρ ρρ'Δζ'
 Δ' Δ·Δ'δΓζ,
 ∇δ ρ β̇ ·Δ<Ḳα°
 ρ β̇ σβ J'ζ·Δα° ×

48. Δ·βζ^ρζηρ·Δ' ρρδδ' ×

1 ·Δ! ·Δ'ρρρ' ΔḲ·β',
 ·ζ^υ ∇Παρ'?

ῥῥ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ?

2 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ,
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ *

3 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ

4 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ,
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ *

5 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ
 ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ ῑ,

51. ρστρβυο *
.

1 ἰρΔ·∇·Δ Δ·υ·Δ^ο
 ∇ζ·β^ο β^τ<^ο~Δ^ο,
 ζ^υρ<ε·Δ ·Δ^ορΔ
 ·ρ·β^ο β^υζ πΛ^οβ^ο
 ρστρβυο
 Δ·υ^ο β>^οζ(Δ^ορ' *
 .

2 ρστρβυε^ο ∇δ
 ▷ ΛΔρΔ·∇·Δ^ο
 Γρ·∇ ρστ^ο ρ·β^οα
 ρ Γεδ·Δ^οα^ο;
 ρστρβυο,
 Δεε^ο, ρ^ορρ^ο *
 .

3 ρστρβυο Γ)σ
 ·∇∇ε(Δ^ορΔ^ο,
 .

σΛΔ', LΓΔ^υδU°
 >σ γρΔ·∇°,
 ∇ ρ ρδζ'
 ▷ ΛLΓΔ·∇·Δ' x

52. Δ^υ∇ε-JΔ' x

- 1 Δ·∇a ρζδ' ∇ζ'
 9 Δ^υ∇ε-J)C·Δ'?
 ρε Λδ ρρL')
 Jε' ζ·∇ε-ργζ' x
- 2 αL Δε ▷C ΔC°
 Δ·∇a 9 ρ ζρΔ'
 ∇ Δ^υΛΓ ζρΔζ'
 b Δ^υ∇ε-J)Cζ' x
- 3 ζ·∇ Δζ ρρ 9·b'
 ρ'ρ αC σ Lσ)C

ρρρδ' ∇δC
 ρ ḲΓρL' ḡρ9 *

4 σ ḡ Δ^Vε J'C·Δ°
 Δ^Λ^ 9 ΛḲΓρḡ'
 ḡ·V ρ'ρ ΔΓC·L'
 Δ ρρ ΔρḲ·Δ·Δ' *

53. ∇ ε·∇εḡδρ' ḡ·V Δ'ΔḡΓρ9° *

1 ε·∇εḡδρ° ḡ·V
 ḡ ΔḡΓρ9'
 Δ Lρ ΔḡΓρΔα
 ḡ ·∇VεḲ'

2 ρρδ ·Δ^U·ΔσC°
 ∇ ·Δ^UαḲδ'
 Δ'C ·∇ρLbσC'
 Δ Γ·εε J'Δ' *

3 Δ'α β ρηλρρ'
 ▽δ β'ε α'ε
 ς.▽ε-ργ.Δσε°
 β Γε.▽' ρ'ε

54. Γ.→ε.Ι.Δ' Δ.β.γ.ρ.ζ.η.ρ.Δ' *

1 Γ.→ε.Ι.Δ' Δσρ
 β ρ'γε.λ.ρ'
 ρ.ρ.λ.σ.γ.Δ Ις'
 β ζ.ρ.Δ.δ.ρ' *

2 Δ <→ρ ΔεεL
 .▽'β- ρ Δ.ρ.▽°
 γ.ζ.<- Δ.σ.α.δ.ρ°
 β Δ.σ.α.δ.ρ'

3 α.γ.λ- L.γ.Δ.α.δ.ρ°
 Δ .Δ'β.γ.β.σ',

▽δC ▽ Δ >C'>
 Γ Γ·→C-Δ' *

4 Ρ Γ·→C-Δδα°
 ▽ ΡΠL'Y'>,

· Ρ ρΡU▽Δδα°
 Δ^Λ δ^C'Γ'> *

5 ▷! Γ▷< >C'Δα°
 Ρ'Γ ΔΡΔC',
 ▽δ 9 LΓΓC'
 Δ^ΛΓ' Ρδδ' *

55. ▷ ΔΡΔ·▽Δ' ΡΓLσ> *

1 ▽^ΛΓ ΔΡC' Δ'Ρ
 b ΠV-C'Γ9',
 ▷ δ'Y' <ΡΠσ°
 Γ σ<^ΓΓ;

2 Δ'α β ċ·V<εL'
 ▽β ρ'ρ σΛ',
 βργ ΛLΠρ'Δ'
 ρ'ρ ρ ▷ΠC' *

3 ċ·V ρ ρζ·ΔΠρ°
 ▷Γε° β ρC',
 ρ ρ ΛLΓΔδα°;
 ▽δ LΓΓΓ' *

56. ▷ ζΡΔ'▽Δ' ρζ' *

1 ċ·V ▽ ρ ζΡΔC'
 ρζ' β ρ ▷'ρ σΛ',
 LΠ, ▽δ ρ UΔα'
 ▷'ρ σβJ'C·ΔC°

2 ċ·V ρ ΔζγεC'
 Γρ'▽ ρεα° ▷'ρ

$\rho' r \rho \wedge \dot{L} r \Delta C$
 $L \dot{U} \rho r \Delta \sigma \cdot D' r \times$

3 $p \cdot p \cdot \Delta < \Delta \cdot d_{\infty}$
 $p \cdot p \cdot \Delta' \cdot \Delta \cdot b \cdot U^c$
 $b \cdot p \cdot q \cdot b \cdot p \cdot q$
 $\nabla \cdot d' \cdot \Delta \cdot \Gamma \cdot \Delta \cdot \infty \cdot x$

4 ርገ ሆ ማጥፋት
 ሆ ለገጥሙ ለጥቅም,
 ርገ ሕግጥፍ ለጥቅም ሆኖ
 ሆ ለጥቅም ሆኖ ሆኖ

57. $\nabla < \dot{b}, \Delta^{\circ} \dot{\sigma} \cdot \Delta^{\circ} \dot{\zeta} \Gamma \nabla \Delta b \Gamma^{\circ}$ *

1 $\Gamma \Delta < ! \sigma' \Delta \mathcal{S} \dot{\mathcal{C}} \dot{\mathcal{Q}}'$
 $\dot{\Delta} \mathcal{L} \Gamma \nabla \Delta b \Gamma',$
 $\nabla d \mathcal{C} \rho' \Delta \mathcal{C} \mathcal{C} \mathcal{L}'$
 $\rho' \Gamma \wedge \mathcal{Q} \mathcal{Q} \Gamma' ;$

ΓΔ ·Δ̇·∇J(LΔ̇
 Δ' Δ̇Δ̇·Δ̇·Δ̇,
 ΔC Γ eρ^υḃ)Γ'
 Γ Δ̇Δ̇)Γ^ρ' x

2 ΔC Δ̇Δ̇Γ' Δσρ
 ḃ Δ̇Δ̇Δ̇Γ'
 ρ' Δ̇Δ̇Γ'Δσ' Δ'Γ
 ρ'Γ Δ̇ρ^υḃΓ' :
 σ ḃ Δ̇Δ̇Δ̇Δ̇Δ̇
 ΔC ḃ σΔΓ'
 ∇ ρ^ρq^c(Δ̇' Γe
 ρ'Γ ·Δσ^υḃΓ' x

3 Δ ! ρ e)(Δ̇Δ̇Δ̇
 ΔL Γσ^ρΔ̇
 ρ'Γ b^e·∇^c(L)
 ρ' Δ̇Δ̇Γ∇'Δ' ;

ɔ̇ĊΔ' Γ̇Γ'∇ ▷C
 ḃ Λ̇L̇ṄΓ̇Γ'
 ṖṖṠd Γ̇Γ'ḃ
 P'Γ Λ̇J̇U̇Γ' x

4 Δ< Γ̇Γ'∇ ∇ĊΓ'
 ▷C σ' Δ̇Ṗḃ
 ∇ḃ ḃ Ṗq̇ĊĊP'
 Ṗ ħ̇ṖΔ'∇Δ',
 ·Δ̇U̇L̇Δ' P'Γ P
 Ṗq̇ĊΓ̇Γ'
 ∇d Γ̇ ḃĊΓ' \̇ξ̇C
 q̇ ▷Ṅσ̇ḋΓ' x

58. ∇ ·Δ̇ĊΔ̇σ̇·Δ' Δ̇Γ̇∇Δ̇ḃΓ̇d'
 ▷'Γ x

1 Γ̇Γ'! ṖṖṄṠ▷̇ḃ
 ∇ Γ̇J̇ĊΔ̇Γ̇,

∇αδ' ρρ→Δα'
 ρ ῥρΔ·∇Δσ';
 ΔρΔα'
 Δ^υΛ^υ ΛΛΠρζ' ×

2 ρ Δ αα'δΓΠα'
 ρρδΔΛΔζ',
 σ β ·Δ<Πα·Δα'
 α'Λ⁻ ∇ ῥρΔζ',
 ∇·Δ' ΔΛ
 Δζ' σ Δ ΔΥα' ×

3 ∇δ αΔΓβΔζ'
 α'ρ ρ αβΔΛ'
 Δ^υΛΓ' ρ ΔΔΥζ'
 ρ' ΔρΔΔσ',
 Δρ ρ'
 ΔρΔρρρ' ×

59. ἸΓΓΓ·∇Δ' x

▷! ἸΓΓἸC°

◁'α ·∇SΔC',

ḡ ∧ἸΓΔC',

ḡ <ερΔC';

▷! σ') ∧εδδ'!

ρ Δ ρ' UεΓΠζ' x

60. ἸΓΓΓ·∇Δ' x

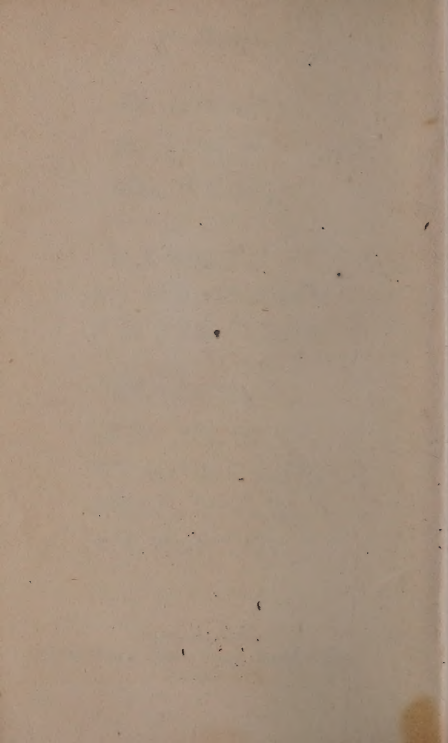
ἸΓΓΓ' ρΓL'),

·∇Γ<ε' ḡ Γ·ζS';

▷C'ΔL°, 'δΓΓL°,

ε' C V→ρΓ' ◁ḡ' x

Pilling Library



AYER

C2A

5

67

